

ДИСКОВЫЙ ПОВОРОТНЫЙ ЗАТВОР С ДВОЙНЫМ ЭКСЦЕНТРИСИТЕТОМ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ПРИВОДОМ - ФЛАНЦЕВЫЙ Py10

VP 4208-U04

НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Установка в качестве запорного и запорно-регулирующего устройства на трубопроводах холодного и горячего водоснабжения, трубопроводах сточных вод, водоотведения, пожаротушения, водоочистки, на насосных станциях, технологических трубопроводах, транспортирующих среды, неагрессивные к материалам изделия в пределах параметров и характеристик, указанных в паспорте на изделие.



Рабочая среда: техническая вода, питьевая вода, жидкости, неагрессивные к материалам изделия.



ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Типоразмер: от Ду200 до Ду1600.

Двухсторонняя герметичность.

Монтаж по рекомендованному направлению: стрелка на корпусе указывает направление среды. Надежное крепление диска затвора с валом с помощью шпоночного соединения.

Сухой вал: глухая посадка вала в диске затвора, обеспечивающая герметичную защиту узла от воздействия перекачиваемой среды.

Диск с двойным эксцентриситетом. Заменяемое уплотнение без демонтажа диска.

Седло корпуса : наплавленное кольцо из нержавеющей стали.

Управление электроприводом AUMA 400B/3Ф/50Гц.

Степень защиты электропривода IP68.

НОРМЫ И СТАНДАРТЫ

Конструкция	Согласно норме EN 593.
Строительная длина	Согласно норме NF EN 558 серия 14.
Тип соединения	Фланцевый монтаж ISO Py10 согласно норме EN1092-2.
Испытания и тесты	Гидравлические испытания согласно норме EN12266-1: Корпус: 15 бар Седло: 11 бар

СЕРТИФИКАЦИЯ

EN 1074

Tecofi France

83 rue Marcel Mérieux - 69960 Corbas

Tél. +33 (0)4 72 79 05 79 - Fax. +33 (0)4 78 90 19 19

E-mail : sales@tecofi.fr - www.tecofi.fr



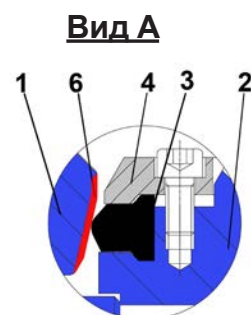
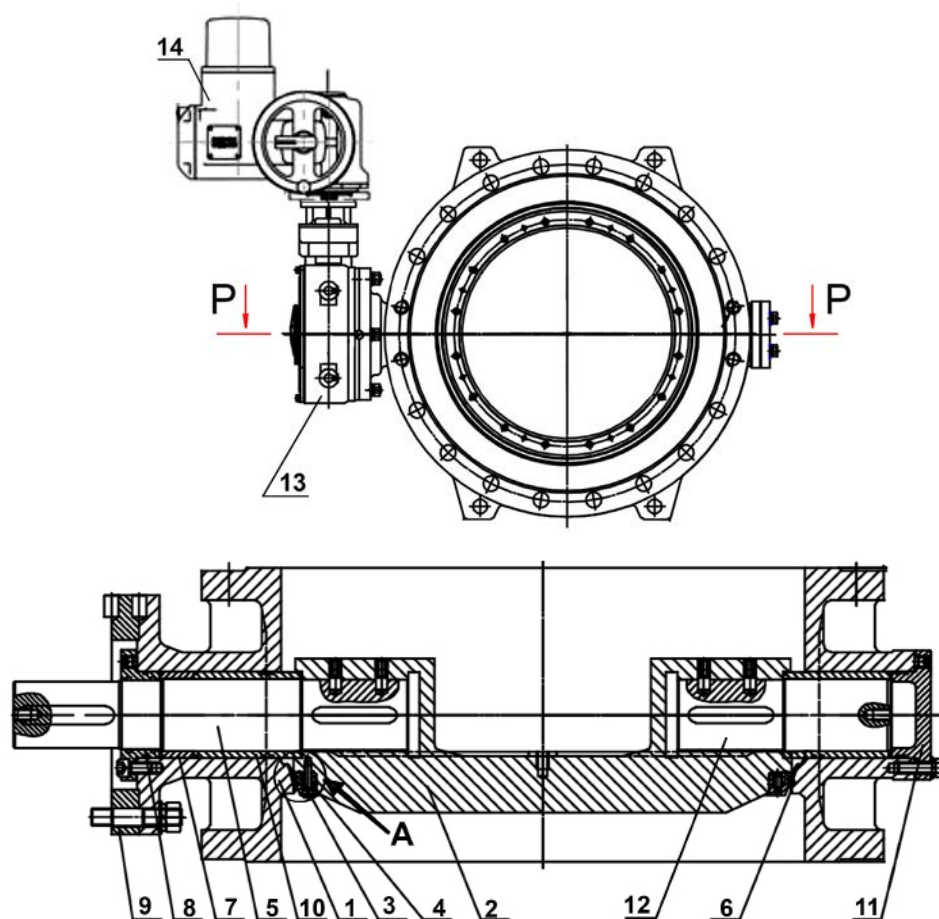
ДИСКОВЫЙ ПОВОРОТНЫЙ ЗАТВОР TESCOFI PY10

Tecofi
VALVE DESIGNER - FRANCE

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

VP 4208-U04

ИСПОЛНЕНИЕ



Вид P-P

Позиция	Деталь	Материал	Норма		
			DIN	ASTM	BS
1	Корпус	Ковкий чугун EN-GJS-500-7	GGG 50	ASTM 80-55-06	BS 500/7
2	Диск	Ковкий чугун EN-GJS-500-7	GGG 50	ASTM 80-55-06	BS 500/7
3	Кольцевое уплотнение	EPDM			
4	Прижимное кольцо уплотнения	Нерж.сталь X5CrNi 18 10	X5CrNi 18 10	A 182 AISI 304	1449-2 304 S15
5	Ведущий вал	Нерж.сталь 420	1.4021	AISI 420	420 S 37
6	Седло корпуса	Нерж.сталь X5CrNi 18 10	X5CrNi 18 10	A 182 AISI 304	1449-2 304 S15
7	Подшипник скольжения	Алюминиевая бронза QAI 9-2	G-CuAl10Fe	C95200	ZCuAl10Fe3
8	Сальник	Ковкий чугун EN-GJS-500-7	GGG 50	ASTM 80-55-06	BS 500/7
9	Монтажный фланец	Сталь Q235B	EN 10025-2	ASTM A36	S235JR
10	Подшипник скольжения	Алюминиевая бронза QAI 9-2	G-CuAl10Fe	C95200	ZCuAl10Fe3
11	Крышка	Ковкий чугун ENGJS-500-7	GGG 50	ASTM 80-55-06	BS 500/7
12	Ведомый вал	Нерж.сталь 420	1.4021	AISI 420	420 S 37
13	Редуктор	Ковкий чугун			
14	Электрический привод	AUMA			

Tecofi France

83 rue Marcel Mérieux - 69960 Corbas
Tél. +33 (0)4 72 79 05 79 - Fax. +33 (0)4 78 90 19 19
E-mail : sales@tecofi.fr - www.tecofi.fr



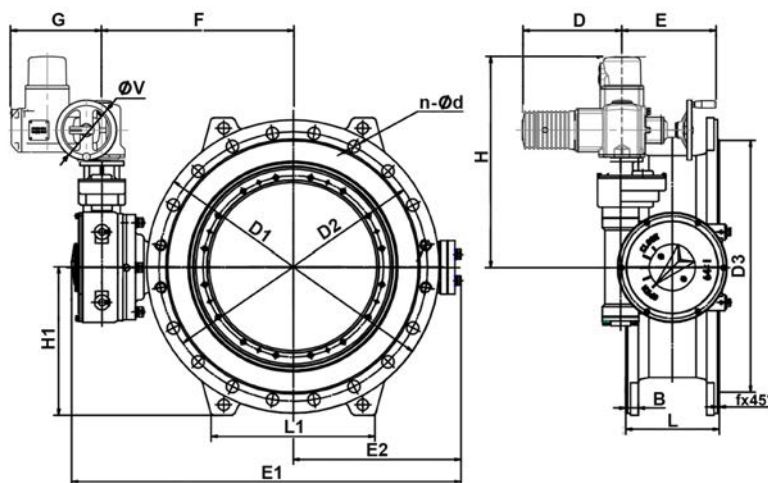
ДИСКОВЫЙ ПОВОРОТНЫЙ ЗАТВОР TESCOFI PY10

Tecofi
VALVE DESIGNER - FRANCE

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

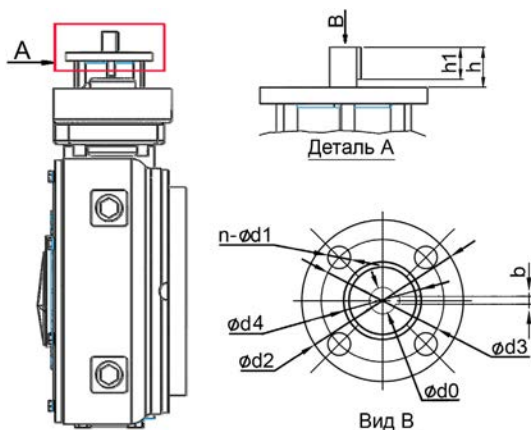
VP 4208-U04

РАЗМЕРЫ



Ду	Ду	ØD1	ØD2	ØD3	B	f	L	n-Ød	H	H1	D	E	E1	E2	F	G	L1	Модель привода	ØV	Вес (кг)
мм	дюйм																			
200	8"	340	295	266	20	3	230	8-Ø23	410	175	265	249	526	198	272	237	196	SA07.2	160	69
250	10"	395	350	319	22	3	250	12-Ø23	410	202.7	265	249	568	219	293	237	240	SA07.6	160	83
300	12"	460	400	370	24.5	4	270	12-Ø23	453	227.5	265	249	670	254	351	237	275	SA07.6	160	113
350	14"	505	460	429	24.5	4	290	16-Ø23	453	257.5	282	254	720	279	376	247	280	SA10.2	200	139
400	16"	565	515	480	24.5	4	310	16-Ø28	465	287.5	282	254	834	320	432	247	310	SA10.2	200	183
450	18"	615	565	530	25.5	4	330	20-Ø28	465	312.5	384	329	903	359	462	285	340	SA10.2	315	214
500	20"	670	620	582	26.5	4	350	20-Ø28	591.5	340	265	249	988	393	513	237	370	SA07.6	160	263
600	24"	780	725	682	30	5	390	20-Ø31	588.5	395	282	254	1119	450	580	247	430	SA10.2	200	369
700	28"	895	840	794	32.5	5	430	24-Ø31	588.5	452.5	282	254	1217	530	598	247	480	SA10.2	200	495
800	32"	1015	950	901	35	5	470	24-Ø34	619.5	512.5	282	254	1410	614	691	247	560	SA10.2	200	687
900	36"	1115	1050	1001	37.5	5	510	28-Ø34	679.5	562.5	282	254	1530	675	750	247	615	SA10.2	200	859
1000	40"	1230	1160	1112	40	5	550	28-Ø37	663	620	282	254	1712	748	839	247	670	SA10.2	200	1197
1200	48"	1455	1380	1328	45	5	630	32-Ø41	722.5	732.5	282	254	1971	865	981	247	800	SA10.2	200	1739
1400	56"	1675	1590	1530	46	5	710	36-Ø44	775	842.5	282	254	2313	1011	1138	247	920	SA10.2	200	2595
1600	64"	1915	1820	1750	49	5	790	40-Ø50	835	962.5	282	254	2588	1161	1263	247	1050	SA10.2	200	3866

РАЗМЕРЫ МОНТАЖНОГО ФЛАНЦА ISO 5210



Ду	Ду	ISO 5210	Ød0	n-Ød1	Ød2	Ød3	Ød4	h	bхh1	Кол-во оборотов	Крутящий момент* (Нм)
мм	дюйм										
200	8"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	28	6X20	10	23
250	10"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	28	6X20	10	36
300	12"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	28	6X20	12	47
350	14"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	28	6X20	12	65
400	16"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	20	57
450	18"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	20	72
500	20"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	80	28
600	24"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	64	53
700	28"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	64	76
800	32"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	96	73
900	36"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	96	100
1000	40"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	198,9	65
1200	48"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	382,2	52
1400	56"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	421,4	67
1600	60"	F10	20	4-Ø10	125	102	70	30	6X25	421,4	98

*без учета коэф. безопасности

Tecofi France

83 rue Marcel Mérieux - 69960 Corbas

Tél. +33 (0)4 72 79 05 79 - Fax. +33 (0)4 78 90 19 19

E-mail : sales@tecofi.fr - www.tecofi.fr

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification

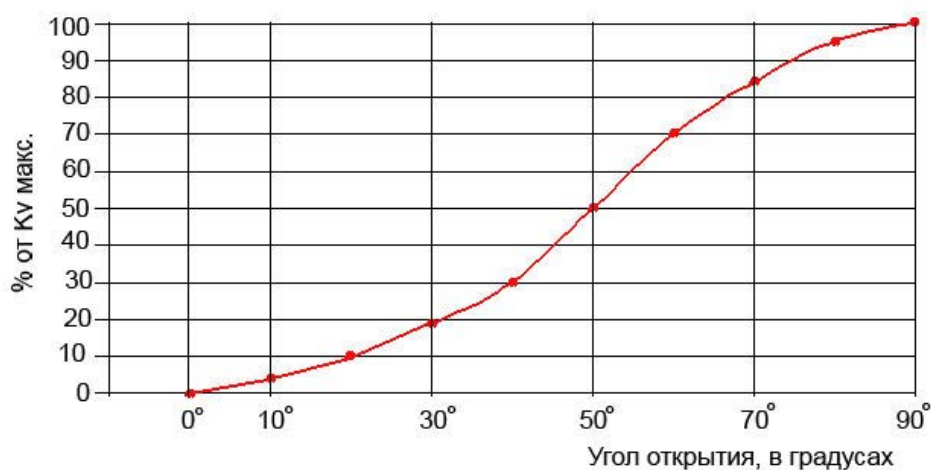


Page 3/4

РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ

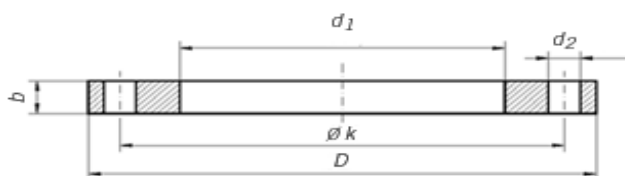
Максимальное рабочее давление : 10 бар.
Максимальная рабочая температура : + 80 °C.

ПРОПУСКНАЯ СПОСОБНОСТЬ Kv



Ду	мм	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1400	1600
	дюйм	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"	28"	32"	36"	40"	44"	48"	56"	64"
Kvs		926	1500	2170	1880	3800	4950	8000	10900	14200	18250	28000	40500	55100	74000	93338	116213	142516	167310	264433

FLANGES UNI 2277 PN10



DN	pipe	d1	k	D	b	d2	Thread	Number of drills	Weight kg
80	88,9	90,0	160	200	20	18	M16	4	3,772
600	609,6	612,6	725	780	36	30	M27	20	47,723
700	711,2	714,2	840	895	38	30	M27	24	63,071
800	812,8	815,8	950	1015	40	33	M30	24	83,451
900	914,4	917,4	1050	1115	42	33	M30	28	96,049
1000	1016,0	1019,0	1160	1230	44	36	M33	28	118,827
1200	1220,0	1224,0	1380	1455	46	39	M36	32	161,213
1400	1420,0	1424,0	1590	1675	48	43	M39	36	210,390

СЕРТИФИКАТ ОФИЦИАЛЬНОГО ДИЛЕРА

Настоящим сертификатом подтверждается, что SRL « ELPO » ул.Пушкина 53, Кишинев Республика Молдова представляет интересы компании TECOFI SAS (Франция) по вопросам поставки и продвижения трубопроводной арматуры компании TECOFI на территории Республики Молдова.

На всю продукцию марки TECOFI приобретенную у SRL « ELPO » распространяются гарантийные обязательства завода-изготовителя. Сертификат действителен с 1 января 2016г. до 31 декабря 2024 года.

CERTIFICATE OF THE AUTHORIZED DEALER

Hereby we certify, that the « ELPO » SRL str. Puskin, 53, Chisinau-Republic of Moldova, is duly authorized to represent the interests of the company TECOFI SAS (France) on questions concerning the delivery and promotion of industrial valves of company TECOFI in territory of Republic of Moldova.

The guarantee obligations taken by the Manufacturer Plant are extended to all the products made by TECOFI and delivered by « ELPO » SRL This certificate is valid of 1 January 2016 to 31 December 2024.

Президент/ President TECOFI SAS
RENARD Jean-Claude


S.A.S au capital de 753 400 €
83 rue Marcel Mérieux - CS 92013
69969 CORBAS Cedex
Tél. 33(0)4 72 79 05 79
Fax 33 (0)4 72 79 05 70
Siret 333 487 080 00090 - APE 2814Z

Laboratoire Agréé pour les analyses d'eaux par le Ministère de la Santé

Laboratoire habilité par le Ministère chargé de la santé en application de l'article R*.1321-52 du code de la santé publique

ATTESTATION DE CONFORMITE SANITAIRE

Certificate of sanitary conformity

Conformément à l'arrêté du 29 mai 1997 modifié et à la circulaire du Ministère de la Santé

Direction Générale de la Santé DGS/SD7A N° 571 du 25 Novembre 2002

Coordonnées du demandeur d'ACS / Contact details of the ACS owner :

TECOFI SAS
83, rue Marcel Mérieux
CS 92013
69969 CORBAS Cedex

Nom de l'accessoire représentatif / Reference of the representative accessory :

Robinet à papillon à double excentrique / Double eccentric butterfly valve **TECWAT VP4201 PN10 DN 100**

N° de dossier attribué par le laboratoire habilité / File reference :

19 ACC LY 582

Date de réalisation des essais d'inertie selon la norme XP P41-280 : aucun essai de migration n'est nécessaire

Tests date (according to the standard XP P 41-280) : No testing is required to issue this ACS

Commentaires : Les composants organiques sont conformes à l'arrêté du 29 mai 1997 modifié. Les composants métalliques sont conformes à l'arrêté du 25 juin 2020

Comments : Organic components are compliant with the decree dated 29th May 1997 modified. Metallic components are compliant with the decree dated 25th June 2020.

Famille d'accessoires couverte par l'ACS / Accessories' family covered by this certificate :

Robinet à papillon à double excentrique TECWAT / Double eccentric butterfly valves TECWAT

Références / References (4 références) :

VP4201 (PN10 / PS 10 bar / DN 100 à 2000)
VP4208 (PN10 / PS 10 bar / DN 100 à 2000)
VP4241 (PN16 / PS 16 bar / DN 100 à 2000)
VP4248 (PN16 / PS 16 bar / DN 100 à 2000)
VP4251 (PN25 / PS 25 bar / DN 100 à 2000)
VP4258 (PN25 / PS 25 bar / DN 100 à 2000)
VP4261 (PN40 / PS 40 bar / DN 100 à 2000)
VP4268 (PN40 / PS 40 bar / DN 100 à 2000)

Attestation délivrée par / Certificate issued by :

Christelle AUTUGELLE
Responsable MCDE
CARSO - L.S.E.H.L.

Signature :

Date de délivrance / Date of issue : 23 Novembre 2020

Date d'expiration / Expiry date : 07 Octobre 2024

Commentaires / Comments : Mise à jour de l'ACS par ajout de références. Cette ACS conserve donc la même date d'expiration que celle émise le 07 Octobre 2019 / This ACS is an update of the ACS issued on October 07, 2019 (additional references). Consequently, its expiry date remains the same.



This certifies that

TECOFI FRANCE

has had the undermentioned product(s) examined, tested and certified as being of an appropriate quality and standard as required in the Water Supply (Water Fittings) Regulations and Scottish Water Byelaws, subject to scheme requirements being met when installed.

Model Numbers

**VP4201 (PN10) & VP4241 (PN16) BUTTERFLY VALVES
MODELS ADDED 21/10/2020 VP4208 - (PN10)
VP4248 - (PN16)**

The certificate by itself is not evidence of a valid WRAS Approval. Confirmation of the current status of an approval must be obtained from the WRAS Approvals Directory (www.wras.co.uk/directory)

The product so mentioned will be valid until the end of:

July 2021

Certificate No.

1607394

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Ian Hughes', with a long horizontal flourish extending to the right.

Ian Hughes,
WRAS Approvals Manager



5th October 2018

Tecofi France
83 Rue Marcel Merieux,
69969 Corbas

Approval Number: 1607394

Water Regulations Advisory Scheme Ltd.
Unit 13, Willow Road,
Pen y Fan Industrial Estate,
Crumlin,
Gwent,
NP11 4EG

Dear Sir/Madam

Production samples of the products described in the **Approval Information** section below ("Products"), have been subjected to the relevant mechanical and water quality tests as defined in Regulation 4 (2) and Schedule 2 to demonstrate a product is of an **appropriate quality or standard** for the purposes of a WRAS Approval application.

1. After considering the test reports and examining the Product/s, The Water Regulations Advisory Scheme Ltd. ("WRAS Ltd" / "WRAS") finds that:

The product is of an appropriate quality and standard as defined in The Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999, The Water Supply (Water Fittings) (Scotland) Byelaws 2014, The Water Supply (Water Fittings) Regulations (Northern Ireland) 2009 and all other applicable WRAS requirements,

The non-metallic materials of construction, in contact with the water, are suitable for contact with wholesome water intended for domestic purposes having met the requirements of BS 6920-1: 2014 'Suitability of non-metallic products for use in contact with water intended for human consumption with regard to their effect on the quality of the water'.

2. WRAS Approvals are granted subject to, and in accordance with, the Standard Terms and Conditions of WRAS Approvals Schemes (WRAS.Cust-401) as amended from time to time ("Standard Terms of Approval").

You have confirmed your acceptance of the Standard Terms of Approval by submitting your application for WRAS Approval. A copy of the current Standard Terms of Approval are available from the WRAS website: www.wras.co.uk.

Terms defined in the Standard Terms of Approval shall have the same meaning in this letter unless the context otherwise requires.

3. Installation Requirements & Notes (IRNs) are set out in Appendix A. A Product only qualifies for Approval if WRAS is satisfied that the relevant Product complies with Regulation 4(1)(a) and the requirements of the Scheme when installed in accordance with the manufacturer's instructions and any applicable Approval Scheme Installation Requirements and Notes.

Since the incorrect installation of Products will not be within the scope of an approval and may result in contravention of the Regulations or Byelaws requirements, **the attention of your customers should be drawn to any IRNs applied.**

4. Please note that the use of the Products described in any particular area of supply is at the discretion of the Water Company (water undertaker) in that area.
5. Approval Holders may quote in their sales literature that their product is WRAS approved. A WRAS product approval demonstrates that a water fitting is of a suitable quality and standard, provided that it meets the requirements of the Scheme when installed in accordance with the manufacturer's instructions and any applicable Approval Scheme Installation Requirements and Notes
6. The "WRAS Approved Product" logos are certification marks registered under the Trade Marks Act 1994 ("Certification Marks"). Approval Holders may use the Certification Marks in accordance with the Standard Terms of Approval.
7. Please verify the details of your Product as set out in the approval information and advise us of any discrepancies by no later than **5th November 2018**.

Yours Faithfully

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Ian Hughes', with a stylized flourish at the end.

Ian Hughes
WRAS Approvals Manager

APPROVAL INFORMATION

Validity dates:	This approval is valid for fittings (as listed below in model) manufactured AND installed between July 2016 & July 2021 Additions to the approval are valid from the date of the addition
Section Number:	2020
Section title:	VALVES - BUTTERFLY.
Installation requirement notes:	R001 (IRN's are set out in Appendix A)
Product description:	Range of butterfly valves with ductile iron bodies, blue epoxy coating, EPDM rubber lining and 'O'- rings and ductile iron (blue epoxy coated) or stainless steel valve discs. Supplied with lever or rotating wheel operating members. Maximum working pressure DN100 = 16.0 bar & DN150 – DN1000 = 10.0 bar. Maximum operating temperature 80 °C.
Size:	See model.
Identification Marking:	TECOFI, COMPANY INFORMATION & TECHNICAL INFORMATION ON DATAPLATE ON BODY
Factor:	Tecofi France
Model:	VP4201 (PN10): DN100-1000. VP4241 (PN16): DN100. Models added 21/10/2020 VP4208 - (PN10) VP4248 - (PN16) DN100 - 1000

APPENDIX A**INSTALLATION REQUIREMENTS & NOTES**

You are advised to draw customers' attention to the installation requirements and notes set out below which must be followed to ensure that the fittings described above are installed in accordance with the requirements of the Regulations and Byelaws:

IRN R001

See text of entry for Installation Requirements or Notes.

APPENDIX B - Standard Terms of Approval

1. WRAS Approvals Schemes

- 1.1. The WRAS Approval Schemes ("the Schemes") and the WRAS Products and Materials Directory are owned and operated by the Water Regulations Advisory Scheme Ltd ("WRAS Ltd" or "WRAS").
- 1.2. To be eligible for WRAS approval products or materials must be capable of lawfully installed or used in the UK.
- 1.3. The WRAS Approvals Scheme Requirements & Code of Practice (WRAS.Cust-402) sets out what an Approval is.
- 1.4. WRAS is not responsible for enforcement of the Regulations, nor does it have any statutory powers. A WRAS Approval does not guarantee a water fitting will be accepted by Water Companies or that enforcement actions will not be taken. Site specific circumstances will be relevant such as aspects of the plumbing system design in which the fitting is installed, as well as water company terms and condition of consent.
- 1.5. Installation Requirement Notes (IRNs) applied to an Approval are designed to help installers, but do not guarantee all site-specific requirements are covered.
- 1.6. These Standard Terms and Conditions of Approval (T&Cs) and the Scheme Requirements form the agreement between WRAS and the Applicant / Approval Holder in respect of applications and Approvals.
- 1.7. The definitions in document WRAS.Gen-601: "WRAS Approvals Terms & Definitions" shall apply throughout.
- 1.8. In the event of any conflict between these T&Cs and any of the documents referred to in them, the T&Cs shall take precedence.

2. Obligations of the Applicant & Approval Holder

- 2.1. It is the responsibility of Applicants to ensure that they are familiar with, accept and comply at all times with the requirements of the Scheme as detailed in these Standard Terms and Conditions, the Code of Practice (WRAS.Cust-402) and the WRAS Scheme guidance. This includes, but is not limited to, the following documents:
 - i WRAS Approval Scheme Brand Guidelines
 - ii WRAS Approvals Guides
 - iii Test Code Sheet Matrix.
 - iv Guidance for non-metallic materials in fittings
 - v Sampling Matrix
 - vi Installation Requirement Notes (IRNs).

These are available for download from the WRAS website www.wras.co.uk.

- 2.8. The Applicant guarantees the accuracy and completeness of all information contained in the Application and any other information now or subsequently provided by the Applicant or its Agents to WRAS and/or the Recognised Test Laboratory in pursuance of the application and confirms that none of this information is or may be construed as misleading in any way. WRAS accepts no liability for any losses or any other damage arising from incomplete or incorrect information provided by the Applicant.
- 2.9. The Applicant must implement suitable quality assurance methods / Factory Production Control (fpc), in order to ensure that the characteristics verified during certification remain of the same quality throughout the period of approval. This may be ensured through direct self-monitoring, as well as through measures under a quality management system in accordance with ISO 9001/ CE Mark. Assurance records and details of any investigations into complaints relating to Approved Products shall be presented to WRAS on request. The records shall be retained by the Applicant for ten years.
- 2.10. Approvals granted shall be subject to surveillance by WRAS, either as part of routine or investigative auditing activity. The Approval Holder shall co-operate fully with WRAS for this purpose, including accommodating inspection observers if necessary. The Approval Holder shall reimburse WRAS for all reasonable costs incurred in connection with surveillance & audit activities.
- 2.11. WRAS reserves the right to undertake unannounced audits of Approval Holders' facilities as part of investigations.
- 2.12. In order to maintain an Approval, the self-declaration of continued compliance must be completed annually by the Approval Holder in accordance with the Scheme Requirements. If these requirements are not met sanctions will be applied to the Approval.

3. Pre-Application Advice

- 3.1. Applicants may seek pre-application advice before submitting an application for WRAS Approvals
- 3.2. WRAS Product Approval will only be granted to production samples. Prototype or pre-production samples may be submitted for pre-application advice however additional testing may be required when subsequently submitted for full approval as a production sample.
- 3.3. Any pre-application advice is provided on the basis of the preliminary information provided. This advice should not be taken as guaranteeing that a product will be granted a WRAS approval nor that no enforcement action will be taken in respect of it by water companies. WRAS Approvals will carry out a full assessment of the product when an approval application is submitted.
- 3.4. No reliance should be placed on any pre-application advice for the purposes of designing or producing any product. WRAS accepts no liability for loss of goodwill, business, revenue or profits, anticipated savings or wasted expenditure (whether reasonably foreseeable or not) or indirect or consequential loss arising from or in connection with such advice.

4. Applications

- 4.1. All applications for WRAS Approval must be submitted using the appropriate official WRAS Application form.
- 4.2. Applications for WRAS Material Approval for non-metallic materials must be supported by test certificates to BS 6920, instructions and data safety sheets where required.
- 4.3. All applications for a WRAS Product Approval must be supported by schematic diagrams, technical drawings, photographs of product and markings, and installation manuals where appropriate. These must illustrate the arrangement of the product, clearly showing the water supply connections, discharge points (including overflows and waste discharges) and the water pathway through the product.
- 4.4. Product Approval applicants must provide a schedule of materials. All component parts of a product (including solder, thread sealant tape, lubricant and grease) which come into contact with wholesome water must be listed.
- 4.5. The Application Form must include details of any Agents appointed by the Applicant detailing the scope of the Agent's authority. The Applicant takes responsibility for all acts of their Agent in connection with the Application / Approval and indemnifies WRAS for any losses incurred as a result of any breach of these T&Cs by the Applicant or its Agent(s).
- 4.6. Applications are valid for a period of 12 months from the date of which they are verified by the applicant, after which time confirmation will be required that the information provided is up-to-date.
- 4.7. WRAS reserves the right to reject an application if it has reasonable grounds to believe the terms and conditions and other scheme requirements will not be met.

5. Application Fees

- 5.1. WRAS charges an administration fee ("WRAS Fee") for processing an Application. Details of the WRAS Fee are available from WRAS website and can be confirmed on request. Where applicants are using a Recognised Test Laboratory to project manage their application, WRAS will collect this fee from the Recognised Test Laboratory. In such cases, this fee is usually included in the charges made by the Recognised Test Laboratory to the Applicant, but it is the Applicant's responsibility to confirm this and to ensure that the WRAS Fee is discharged in full.
- 5.2. The Applicant will commit to pay WRAS fees within 30 days of the invoice. This includes surveillance fees and any third-party payments e.g. bank charges and additional courier charges. WRAS shall apply an additional administration fee for processing third party payments. Approval may be suspended if payment is not received on time. New applications will not be processed until overdue debts are paid.
- 5.3. The Applicant accepts responsibility for any import duties for samples supplied.

6. Termination

- 6.1. Either party may close an application at any time upon giving the other party written notice.
- 6.2. In the event that an applicant withdraws an application they shall pay to WRAS all sums due or committed up to the date of withdrawal.
- 6.3. Termination of this agreement shall not affect the rights and liabilities of either party accrued prior to termination.

7. Intellectual Property and Ownership of documents

- 7.1. All intellectual property owned by either party or any third independent party shall remain exclusively the property of the owner.
- 7.2. The Applicant grants to WRAS a perpetual, world-wide, non-exclusive, royalty-free licence to use any materials supplied by or on behalf of the Applicant for the purpose of administering the Scheme and exercising WRAS's rights and performing WRAS's obligations under this agreement. This licence includes the right to copy and modify the licenced materials, and to grant sub licences.
- 7.3. Subject to any confidential information or other intellectual property belonging to the Applicant, all application forms are the property of WRAS.

8. Confidentiality

- 8.1. Subject to the remaining terms of this clause 8, both WRAS and the Applicant undertake not to divulge to any third party, any information which was designated as confidential by the other party at the time it was made available ("Confidential Information"), without prior written consent of that other party.
- 8.2. WRAS may make information relating to granted and expired Approvals available to the Water Companies. This includes information which is, or was, published in the public directory and photographs that could help to identify a product. This includes the dates any modifications, suspensions or withdrawals were implemented.
- 8.3. WRAS may publish in the Directory any information that these T&Cs, the Scheme Requirements, or any of the other Scheme documents state will be published in the Directory. Any information that is published in the Directory shall be treated as being in the public domain even after the expiry, suspension or withdrawal of an Approval.
- 8.4. It is acknowledged and agreed that WRAS shall be entitled to retain all information provided by an Applicant for the entire duration of the Approval Period (including any renewal period granted by WRAS) and for up to seven years following the expiry of any granted Approvals. This includes, but is not limited to, test results and analyses of Confidential Information, provided that the Confidential Information is kept secure at all times.
- 8.5. Nothing in this agreement shall prevent a party from disclosing or otherwise using information if (i) the information is in, or enters, the public domain other than as a result of a breach of this agreement, (ii) the information was known to that party prior to receiving it from the other party, (iii) the information is received from a third party not subject to a duty of confidentiality, or (iv) such disclosure or use of the information is required by any rule of law or the order or direction of a court or regulatory body of competent jurisdiction, or (v) such disclosure is permitted by any other term of this agreement.

9. Performance Testing

- 9.1. WRAS will only accept Applications which include test reports from a Recognised Test Laboratory which cover in full, the Scheme's acceptance criteria.
- 9.2. Products must be tested in accordance with the requirements identified in the Test Code Sheet (TCS) matrix published on the WRAS website, against appropriate standards or in accordance with relevant harmonised standards and additional scheme requirements as notified by WRAS.
- 9.3. Where a product is an assembly of components, all individual constituent components must satisfy the requirements applicable to that component and unless already WRAS Approved will require testing.
- 9.4. In the case of non-standard products clarification of the testing required should be sought from WRAS in advance.
- 9.5. The scope of an Approval is restricted to those conditions applied during testing. Applications should include all scenarios and variations the applicant wishes to be covered in the Approval.
- 9.6. Mechanical testing of products must have been completed no more than two years before the report is presented for Approval.
- 9.7. WRAS shall exercise reasonable skill and care in applying its policies for the recognition of test laboratories, as set out in the Requirements Documents. WRAS shall require every Recognised Test Laboratory to enter into a contract with WRAS requiring the laboratory to comply with the Requirements Documents.

10. Test Samples

- 10.1. A sample on which a WRAS Approval is to be based should have been manufactured no more than 12 months before the date of its receipt by the Recognised Test Laboratory.

11. Markings

- 11.1. It is a condition of WRAS Product Approval that all products be adequately and consistently marked to facilitate identification.

12. Testing Failure

- 12.1. Should a product undergoing mechanical performance testing fail to satisfy the requirements of an individual test then a record of the failure will be reported to WRAS by the Recognised Test Laboratory. Complete retesting of a new sample will be required unless WRAS accepts that replacement of the failed component or product would not affect the performance of the other tests already carried out on the sample that failed.
- 12.2. Should a replacement sample subsequently fail the same test then it is deemed to be an outright failure and will be reported as such to WRAS by the Recognised Test Laboratory. If the replacement fails a different test it is considered to be a first failure and treated as a failure during testing.

13. Modified replacement samples

- 13.1. If a product fails to satisfy the requirements of an individual test and is then modified, the Applicant must provide a declaration detailing the nature and full extent of all modifications. In such cases the status of any earlier testing should be clarified with WRAS.
- 13.2. Where a modified product is re-tested it is only deemed to be an outright failure if two failures are recorded for the same test.

14. Failure of samples representing a product range

- 14.1. Failure of one sample from amongst a number of samples representing a product range will be treated as a first failure of that particular model/size. In this circumstance the same variant should be retested. An outright failure would only occur if the replacement example failed the same test.

15. Failure of early audits

- 15.1. The failure of a product submitted for early audit will at the discretion of WRAS render the current Approval null and void and will result in the Approval being removed from the Directory.

16. Certificates

- 16.1. WRAS will normally issue a certificate within two weeks of a product gaining Approval.
- 16.2. Approval Holders must not use old versions of any WRAS certificate or modify any WRAS certificate. Any certificate provided by an Approval Holder to a third party must be current and in the full and complete form as issued by WRAS, including any IRNs and conditions attached.
- 16.3. A certificate issued by WRAS shall remain the property of WRAS at all times.

17. Directory entries

- 17.1. Duplicate Directory entries for Products are not permitted.
- 17.2. All recently approved WRAS listings will normally be added to the Directory within two weeks of them gaining Approval.
- 17.3. All expired Approvals will be removed from the Directory following their expiry dates.

18. Alterations and additions to an existing approval

- 18.1. All requests for alterations or addition to a current Approval should be made directly to WRAS.
- 18.2. There are no restrictions on the number of revisions that can be made to an Approval during its lifetime provided that the conditions of the Scheme are complied with.
- 18.3. An application fee for alterations and additions to existing approvals will be applied regardless of outcome.
- 18.4. Additions to an existing Approval without the need for additional testing of the Product will only be permitted if the Scheme's sampling acceptance criteria are satisfied.

19. Secondary Approvals

- 19.1. Applicants for Secondary Approvals do not need to be the Primary Approval holder. In all circumstances the Applicant must obtain the written consent of the Primary Approval holder before submitting an application for a Secondary Approval.
- 19.2. Any changes made to a Primary Approval (including the withdrawal of that Approval) shall automatically apply to any Secondary Approval based on that Primary Approval. WRAS shall notify the Secondary Approval holder of the change, but shall not be obliged to disclose the reasons for the change.

20. Registered Certification Marks

- 20.1. The "WRAS Approved Product" and "WRAS Approved Material" logos are certification marks registered under the Trade Marks Acts 1994 ("Certification Marks"). Approval Holders shall be entitled to use the Certification Marks upon the licence terms set out in this clause 20 ("Licence Terms"). The Brand Guidelines can be found on the WRAS Website.
- 20.2. The Approval Holder acknowledges that WRAS is the owner of the Certification Marks and the Approval Holder shall not do anything which may be taken to indicate the Approval Holder has any right or interest in the Certification Marks other than as set out in these T&Cs.
- 20.3. Prior to an Approval being granted Applicants shall not use the Certification Marks or the WRAS name or logo in any publication or suggest or imply any endorsement of a particular product or range of products by the Scheme either verbally, in writing or by any other means.
- 20.4. Approval Holders may use the Certification Marks only in respect of those Approved Products listed in the Approval Letter and only for the duration of the Approval Period applicable to those Approved Products. Where Approval has lapsed or is withdrawn, the Approval Holder must immediately stop using the Certification Marks in relation to the relevant Product.
- 20.5. Subject to the rest of these Licence Terms, Approval Holder may use the Certification Marks on the packaging, promotional literature and point of sale advertising for the relevant Approved Products.
- 20.6. If the Approval Holder's right to use the Certification Marks in relation to a Product ends then the Approval Holder must remove the Certification Mark from or destroy the packaging, promotional literature, point of sale advertising and any other materials relating to that Product. The Approval Holder shall ensure that its Factors also comply with this clause 20.6.
- 20.7. Where a Certification Mark is used, it must be replicated without adaptation or alteration, save that reproducing the logo in black and white as opposed to colour is permissible.
- 20.8. The Certification Marks may only be used in connection with a product range where each individual product and/or material and/or component within that product range has been granted individual WRAS Approval.
- 20.9. The Approval Holder shall inform its Factors and agents that any Modification or other alteration to the Approved Product may invalidate the Approval and shall inform WRAS of any Modification or other alteration as soon as this comes to the Approval Holder's attention.
- 20.10. The Approval Holder shall not sub-licence, assign, transfer or otherwise deal with the Certification Marks other than on these Licence Terms.
- 20.11. The Approval Holder shall adhere to the terms of all brand guidelines issued by WRAS from time to time. Failure to comply with all brand guidelines will immediately invalidate a previously granted Approval.
- 20.12. The Approval Holder at all times remains responsible for the correct use of the Certification Marks by its Factors.

21. Complaint Management

- 21.1. The Approval Holder shall be required to keep a record of all the complaints made known to it in respect of an Approved Product during the validity of the Approval, and retain such record for ten years from the end of that period. The Approval Holder shall provide WRAS with a copy of the record referred to in clause 21.1 upon WRAS's request at any time during the period the Approval Holder is required to keep and retain that record.

22. WRAS Approval Schemes Sanctions

- 22.1. WRAS reserves the right to suspend, amend or withdraw an Approval or to amend or remove details of it from the WRAS Product and Materials Directory in the following circumstances:
- i where there has been a breach by the Applicant / Approval Holder of any of its obligations detailed in the Scheme Requirements or any other provision of these T&Cs;
 - ii where WRAS considers this necessary as result of a change in any relevant law, regulation, specification, standard or any other requirement which affects the issue of WRAS Approvals.
 - iii where WRAS is no-longer satisfied that the relevant Product or material complies with Regulation 4(1)(a), Schedule 2 paragraph 2 of the Regulations or the Scheme Requirements.
- 22.5. WRAS reserves the right to notify the Water Companies of suspensions, amendments and withdrawals.
- 22.6. At its sole discretion, WRAS may publish details of the withdrawal, amendment or suspension of an Approval.

23. Limitation of Liability

- 23.1. Nothing in this agreement shall limit or exclude WRAS's liability for:
- i death or personal injury caused by its negligence, or the negligence of its employees, agents or subcontractors;
 - ii fraud or fraudulent misrepresentation; or
 - iii any other liability that cannot be so limited or excluded under law.
- 23.5. WRAS shall not be liable to the Applicant or Approval Holder, whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise, for any:
- i loss of profits or revenue;
 - ii loss of sales or business;
 - iii loss of opportunity or contracts;
 - iv loss of or damage to goodwill or reputation; or
 - v indirect or consequential loss;

(in each case) arising under or in connection with this agreement or any Application, suspension, amendments or withdrawal of Approval.

- 23.11. WRAS shall have no liability whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise arising out of or in connection with the acts or omissions of any Recognised Test Laboratory, except to the extent that such liability arises from WRAS's failure to perform its obligations under clause 9.7 in relation to that laboratory.
- 23.12. WRAS shall not be liable for any delays in processing Applications which are beyond its control, including those which are attributable to test laboratories or arise from an applicant's failure to respond to WRAS's queries, provide requested information or failure to satisfy the Scheme's acceptance criteria.
- 23.13. WRAS's total liability to the Applicant / Approval Holder whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise arising under or in connection with this Agreement or any Application, suspension, amendments or withdrawal of Approval shall not exceed £1,000,000.
- 23.14. The limit of liability set out in clause 23.5 is based on the limits of the relevant insurance policies that WRAS has obtained. The Applicant / Approval Holder acknowledges that this is a commercially reasonable limit. WRAS may agree a higher limit, subject to being able to obtain appropriate insurance cover up to that higher limit and subject to the Applicant / Approval Holder agreeing to pay any additional costs that WRAS incurs in obtaining that insurance. Any such agreement concerning a higher limit of liability shall be effective only if made in writing signed by WRAS and the Applicant / Approval Holder.
- 23.15. WRAS shall exercise reasonable skill and care in performing its obligations under the agreement. Except as set out in these T&Cs, all warranties, conditions and other terms implied by statute or common law are, to the fullest extent permitted by law, excluded.

24. Complaints

- 24.1. WRAS has a complaints process for the resolution of disputes regarding decisions that WRAS makes on the following matters:
- i Refusal to grant an Approval,
 - ii Suspension or withdrawal of an Approval
 - iii Conditions attached to an Approval,
 - iv Other aspects of the WRAS Approval Scheme,
- 24.6. If the Applicant / Approval Holder disputes a decision that is subject to the complaints process the Applicant / Approval holder agrees to refer the dispute to the complaints process. The Applicant / Approval holder shall not seek any other remedy (including commencing any court proceedings) until the Applicant / Approval holder has exhausted the complaints process.
- 24.7. To refer a dispute to the complaints, process the Applicant / Approval Holder shall notify the WRAS Approvals Manager in writing setting out why the Applicant / Approval Holder disputes the relevant decision.
- 24.8. Where a dispute is referred to the complaints process WRAS and the Applicant / Approval Holder shall comply with the following process:

Stage 1: The WRAS Approvals Manager will review the complaint and take such action as he or she considers appropriate to resolve the complaint.

Stage 2: Where the Applicant / Approval Holder is not satisfied with the outcome of Stage 1, the Applicants/Approval Holders shall write to the Managing Director of WRAS setting out details of the complaint and why the Applicant / Approval Holder is not satisfied with the outcome of Stage 1. The Managing Director shall review the complaint and take such action as he or she considers appropriate to resolve it.

Stage 3: If an Applicant/Approval Holder is dissatisfied with the way a complaint has been dealt with by the Managing Director, the Applicant/Approval Holder shall request a review by the WRAS Chairman. The Chairman may appoint a panel with relevant experience to investigate the complaint and make a recommendation. The WRAS Chairman shall take such action as he or she considers appropriate to resolve the complaint.

Each stage of the complaints process shall be complete when the WRAS decision-maker responsible for that stage provides a written notice to the Applicant / Approval Holder setting out the action he or she considers appropriate to resolve the complaint and confirming that stage of the complaints process has been completed.

25. Impartiality

- 25.1. WRAS shall ensure that it and its staff comply with its Impartiality Policy (WRAS.Admin-103) in relation to each Application and Approval.

26. Revisions to the Scheme documents

- 26.1. WRAS may amend these T&Cs and the Scheme Requirements from time to time. Such amendments shall take effect between WRAS and the Approval Holder when the Approval Holder completes the annual Approval self-declaration process referred to in the Scheme Requirements, except where clause 26.2 applies.
- 26.2. If WRAS amends these T&Cs or the Scheme Requirements in order to reflect changes in applicable law or regulation or ISO/EN 17065 then such amendment shall take effect on the date that WRAS gives the Applicant / Approval Holder written notice or publishes the amended document at www.wras.co.uk (whichever is sooner).

27. General

- 27.1. Any decision, requirement or notification under these T&Cs shall be given by in writing (which shall include email) by or on behalf of the party giving it.
- 27.2. WRAS will not be liable or responsible for any failure to perform, or delay in performance of any of its obligations to Applicants or Approval Holders that is caused by an Event Outside Our Control.
- 27.3. These T&Cs and any disputes or claims arising out of or in connection with them or their subject matter (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by, and construed in accordance with the laws of England and Wales and the parties irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of the courts of England and Wales.

28. Severance

- 28.1. If any provision or part-provision of this agreement is or becomes invalid, illegal or unenforceable, it shall be deemed deleted, but that shall not affect the validity and enforceability of the rest of the agreement.
- 28.2. If any provision or part-provision of this agreement is deemed deleted under clause 28.1 the parties shall negotiate in good faith to agree a replacement provision that, to the greatest extent possible, achieves the intended commercial result of the original provision.

29. Entire Agreement

- 29.1. This agreement constitutes the entire agreement between WRAS and the Applicant / Approval Holder and supersedes and extinguishes all previous agreements, promises, assurances, warranties, representations and understandings between them, whether written or oral, relating to its subject matter.
- 29.2. The Applicant / Approval Holder agrees that it shall have no remedies in respect of any statement, representation, assurance or warranty (whether made innocently or negligently) that is not set out in this agreement. The Applicant / Approval Holder agrees that it shall have no claim for innocent or negligent misrepresentation or negligent misstatement based on any statement in this agreement.

30. Waiver

- 30.1. No failure or delay by a party to exercise any right or remedy provided under this agreement or by law shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

СПЕЦИФИЧНЫЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА VP4208 TECOFI

Компания TECOFI, гарантирует безотказную работоспособность своих задвижек VP4208, на срок 10 (десять) лет с момента ввода в эксплуатацию на питьевую воду согласно европейской директиве 98/83/CE, в том числе срок хранения 14 месяцев в складских помещениях при соблюдении потребителем требований, изложенных в инструкциях по монтажу и эксплуатации. На электрические привода, распространяются гарантийные обязательства в 2 (два) года производителя AUMA.

Условия гарантии не распространяются на изнашивающиеся детали, а также повреждения, вызванные неправильным хранением, транспортировкой, монтажом, несоблюдением инструкции по эксплуатации, невыполненными испытаниями давлением, недостаточным техническим обслуживанием, монтажом на трубопроводах с использованием других сред кроме питьевой воды.

Гарантия не распространяется на условия вызванные под воздействием факторов окружающей среды, вибрации, ударов или схожие внешние воздействия, а также на действия третьих лиц, аварии и прочие события, на которые не может повлиять компания TECOFI. Подробные условия можно проконсультировать в Общих условиях Продаж и Гарантий TECOFI S.A.S.

Отдел Разработок и Качества TECOFI S.A.S.



S.A.S au capital
de 753 400 €

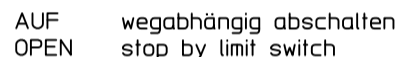
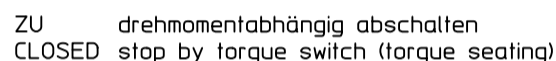
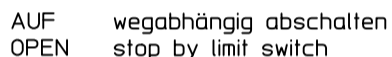
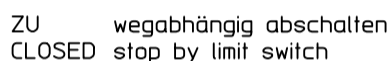
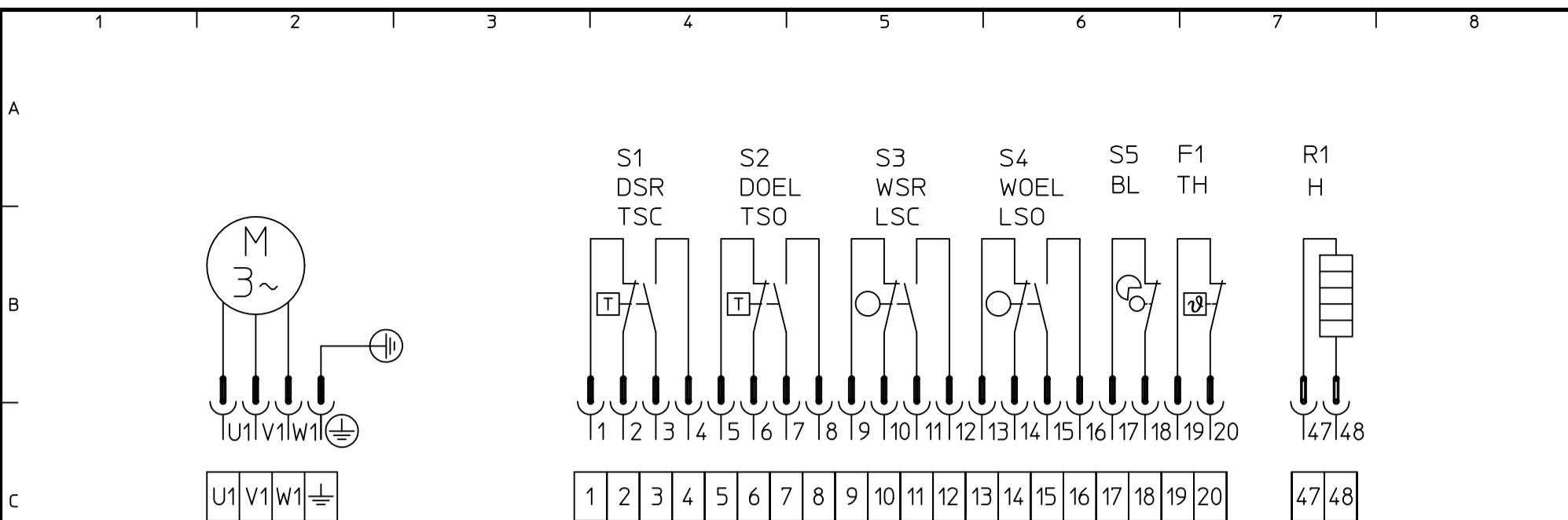
83 rue Marcel Mérieux - CS 92013

69969 CORBAS Cedex

Tél. 33(0)4 72 79 05 79

Fax 33 (0)4 72 79 05 70

Sitel 333 487 080 00090 - APE 2814 Z



Schalterabwicklung / Switch development				
Schalter/ Switch	Kontakt/ Contact	0% ZU CLOSE	100% AUF OPEN	
S1 DSR/TSC	Öffner / NC Schließer / NO			
S2 DOEL/TSO	Öffner / NC Schließer / NO			
S3 WSR/LSC	Öffner / NC Schließer / NO			
S4 WOEL/LSO	Öffner / NC Schließer / NO			

Schalterabwicklung / Switch development				
Schalter/ Switch	Kontakt/ Contact	0% ZU CLOSE	100% AUF OPEN	
S1 DSR/TSC	Öffner / NC Schließer / NO	—	—	
		—	—	—
S2 DÖEL/TSO	Öffner / NC Schließer / NO			
		—	—	—
S3 WSR/LSC	Öffner / NC Schließer / NO	—	—	
		—	—	—
S4 WÖEL/LSO	Öffner / NC Schließer / NO			—
		—	—	—

————— = Kontakt geschlossen / Contact closed
 — — — — — = Kontakt offen / Contact open

S1	DSR/ TSC	Drehmomentschalter, Schließen, Rechtslauf / Torque switch, closing, clockwise rotation
S2	DOEL/ TSO	Drehmomentschalter, Öffnen, Linkslauf / Torque switch, opening, counter-clockwise rotation
S3	WSR/ LSC	Wegschalter, Schließen, Rechtslauf / Limit switch, closing, clockwise rotation
S4	WOEL/ LSO	Wegschalter, Öffnen, Linkslauf / Limit switch, opening, counter-clockwise rotation
S5	BL	Blinkgeber / Blinker transmitter
F1	TH	Thermoschalter / Thermostwitches
R1	H	Heizung / Heater

Anschlußplan zeigt den Stellantrieb in Zwischenstellung, Schalter sind nicht betätigt.
Terminal plan shows the actuator in intermediate position, switches are not actuated.

Bei Ex-Antrieben werden an Stelle der Stecker Schraubklemmen/Käfigzugfederklemmen verwendet !
For explosion-proof actuators terminals/cage clamps are used instead of plug/socket connector !

				Datum	2013-07-17	 AUMA Riester GmbH & Co. KG	TPA00R1AA-101-000		
				Bearb.	Montaire		Legende	Auftragsnummer	Bestellnummer
01	799/09	2009-12-08	Mey	Gepr.	Montaire				
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm	Montaire				
									Projekt

Электрические характеристики многооборотных приводов с трехфазными электродвигателями переменного тока для режима Открыть – Закрыть – Кратковременный режим S2 - 15 мин., 380 В/50 Гц									SA 07.2 – SA 16.2			
Многооборотный привод			Электродвигатель									
Тип	Скор-ть об/мин	Крут. мом-т макс. Нм	Тип	Мощ-ть ¹⁾ P _N (кВт)	Скорость- об/мин	Номинал. ток ²⁾ I _N (А)	Ток ³⁾ прибл. I _{макс.} (А)	Пусковой ток I _А (А)	cos φ	Значение токового авт.выкл. (А)	Класс мощ-ти AUMA	
											Контактор 4)	Тиристор ⁴⁾
SA 07.2	4	30	VD00063-4-0,02	0,02	1 400	0,4	0,3	1,1	0,40	0,3	A1	B1
	5,6		VD00063-4-0,02	0,02	1 400	0,4	0,4	1,1	0,40	0,4	A1	B1
	8		VD00063-4-0,04	0,04	1 400	0,4	0,4	1,1	0,50	0,4	A1	B1
	11		VD00063-4-0,04	0,04	1 400	0,4	0,5	1,1	0,50	0,5	A1	B1
	16		VD00063-2-0,06	0,06	2 800	0,6	0,6	2,0	0,57	0,6	A1	B1
	22		VD00063-2-0,06	0,06	2 800	0,6	0,7	2,0	0,57	0,7	A1	B1
	32		AD00063-4-0,10	0,10	1 400	1,0	1,0	2,5	0,42	1,0	A1	B1
	45		AD00063-4-0,10	0,10	1 400	1,0	1,1	2,5	0,42	1,1	A1	B1
	63		AD00063-2-0,20	0,20	2 800	0,8	1,3	4,6	0,60	1,3	A1	B1
	90		AD00063-2-0,20	0,20	2 800	0,8	1,4	4,6	0,60	1,4	A1	B1
125	25	AD00063-2-0,30	0,30	2 800	0,9	1,6	4,6	0,70	1,6	A1	B1	
		AD00063-2-0,30	0,30	2 800	0,9	1,7	4,6	0,70	1,7	A1	B1	
SA 07.6	4	60	VD00063-4-0,03	0,03	1 400	0,4	0,4	1,1	0,43	0,4	A1	B1
	5,6		VD00063-4-0,03	0,03	1 400	0,4	0,5	1,1	0,43	0,5	A1	B1
	8		VD00063-4-0,06	0,06	1 400	0,6	0,7	1,7	0,38	0,7	A1	B1
	11		VD00063-4-0,06	0,06	1 400	0,6	0,7	1,7	0,38	0,7	A1	B1
	16		VD00063-2-0,12	0,12	2 800	0,7	0,9	3,2	0,52	0,9	A1	B1
	22		VD00063-2-0,12	0,12	2 800	0,7	1,1	3,2	0,52	1,1	A1	B1
	32		AD00063-4-0,20	0,20	1 400	1,7	2,0	4,8	0,42	2,0	A1	B1
	45		AD00063-4-0,20	0,20	1 400	1,7	2,1	4,8	0,42	2,1	A1	B1
	63		AD00063-2-0,40	0,40	2 800	1,7	2,4	9,5	0,53	2,4	A1	B1
	90		AD00063-2-0,40	0,40	2 800	1,7	2,6	9,5	0,53	2,6	A1	B1
125	50	AD00063-2-0,50	0,50	2 800	1,8	3,2	9,5	0,62	3,2	A1	B1	
		AD00063-2-0,50	0,50	2 800	1,8	3,4	9,5	0,62	3,4	A1	B1	
SA 10.2	4	120	VD00071-4-0,06	0,06	1 400	0,5	0,6	2,1	0,40	0,6	A1	B1
	5,6		VD00071-4-0,06	0,06	1 400	0,5	0,6	2,1	0,40	0,6	A1	B1
	8		VD00071-4-0,12	0,12	1 400	1,1	1,2	3,2	0,40	1,2	A1	B1
	11		VD00071-4-0,12	0,12	1 400	1,1	1,3	3,2	0,40	1,3	A1	B1
	16		VD00071-2-0,25	0,25	2 800	1,4	1,6	4,7	0,52	1,6	A1	B1
	22		VD00071-2-0,25	0,25	2 800	1,4	1,9	4,7	0,52	1,9	A1	B1
	32		AD00071-4-0,40	0,40	1 400	2,6	2,7	8,9	0,42	2,7	A1	B1
	45		AD00071-4-0,40	0,40	1 400	2,6	3,2	8,9	0,42	3,2	A1	B1
	63		AD00071-2-0,70	0,70	2 800	3,2	3,8	17	0,54	3,8	A1	B1
	90		AD00071-2-0,70	0,70	2 800	3,2	4,2	17	0,54	4,2	A1	B1
125	100	AD00071-2-1,00	1,00	2 800	3,7	5,5	17	0,64	5,5	A1	B1	
		AD00071-2-1,00	1,00	2 800	3,7	5,8	17	0,64	5,8	A1	B1	
SA 14.2	4	250	VD00090-4-0,12	0,12	1 400	0,5	0,8	2,9	0,60	0,8	A1	B1
	5,6		VD00090-4-0,12	0,12	1 400	0,5	1,1	2,9	0,60	1,1	A1	B1
	8		VD00090-4-0,25	0,25	1 400	1,1	1,7	5,5	0,60	1,7	A1	B1
	11		VD00090-4-0,25	0,25	1 400	1,1	1,8	5,5	0,60	1,8	A1	B1
	16		VD00090-2-0,45	0,45	2 800	1,6	3,2	9,5	0,64	3,2	A1	B1
	22		VD00090-2-0,45	0,45	2 800	1,6	3,7	9,5	0,64	3,7	A1	B1
	32		AD00090-4-0,75	0,75	1 400	2,6	4,2	17	0,62	4,2	A1	B1
	45		AD00090-4-0,75	0,75	1 400	2,6	5,3	17	0,62	5,3	A1	B1
	63		AD00090-2-1,40	1,40	2 800	4,9	7,4	40	0,60	7,4	A2	B2
	90		AD00090-2-1,40	1,40	2 800	4,9	9,5	40	0,60	9,5	A2	B2
125	200	AD00090-2-1,80	1,80	2 800	5,6	12	40	0,65	12	A2	B2	
		AD00090-2-1,80	1,80	2 800	5,6	12	40	0,65	12	A2	B2	
SA 14.6	4	500	VD00090-4-0,20	0,20	1 400	0,9	0,9	5,5	0,54	0,9	A1	B1
	5,6		VD00090-4-0,20	0,20	1 400	0,9	1,1	5,5	0,54	1,1	A1	B1
	8		VD00090-4-0,40	0,40	1 400	1,8	3,2	9,8	0,56	3,2	A1	B1
	11		VD00090-4-0,40	0,40	1 400	1,8	3,7	9,8	0,56	3,7	A1	B1
	16		VD00090-2-0,80	0,80	2 800	3,8	5,3	19	0,51	5,3	A1	B2
	22		VD00090-2-0,80	0,80	2 800	3,8	5,8	19	0,51	5,8	A1	B2
	32		AD00090-4-1,60	1,60	1 400	5,6	7,9	40	0,57	7,9	A2	B2
	45		AD00090-4-1,60	1,60	1 400	5,6	9,5	40	0,57	9,5	A2	B2
	63		AD00090-2-3,00	3,00	2 800	9,5	14	61	0,60	14	A2	B3
	90		AD00090-2-3,00	3,00	2 800	9,5	17	61	0,60	17	A2	B3
125	400	AD00090-2-3,30	3,30	2 800	10	22	61	0,65	20	A2	B3	
		AD00090-2-3,30	3,30	2 800	10	23	61	0,65	20	A2	B3	
SA 16.2	4	1 000	VD00112-4-0,40	0,40	1 400	1,5	2,8	11	0,65	2,8	A1	B1
	5,6		VD00112-4-0,40	0,40	1 400	1,5	3,1	11	0,65	3,1	A1	B1
	8		VD00112-4-0,80	0,80	1 400	2,9	5,3	23	0,57	5,3	A1	B2
	11		VD00112-4-0,80	0,80	1 400	2,9	5,8	23	0,57	5,8	A1	B2
	16		VD00112-2-1,50	1,50	2 800	5,1	9,2	42	0,60	9,2	A2	B2
	22		VD00112-2-1,50	1,50	2 800	5,1	11	42	0,60	11	A2	B2
	32		AD00112-4-3,00	3,00	1 400	8,9	14	63	0,71	14	A2	B3
	45		AD00112-4-3,00	3,00	1 400	8,9	17	63	0,71	17	A2	B3
	63		AD00112-2-5,00	5,00	2 800	12	26	120	0,80	26	A2	–
	90		AD00112-2-5,00	5,00	2 800	12	32	120	0,80	28	A2	–
125	800	AD00112-2-6,00	6,00	2 800	13	37	120	0,83	28	A2	–	
		AD00112-2-6,00	6,00	2 800	13	47	120	0,83	28	A2	–	
1) Механическая мощность на валу электродвигателя при рабочем моменте (соответствует приблизит. 35 % от максимального момента). Потребляемую электрическую мощность можно рассчитать по формуле: P = U x I x cos φ x √3												
2) Ток при номинальном моменте												
3) Ток при максимальном моменте. Рекомендуется подбирать коммутационную аппаратуру исходя из этих значений.												
4) Выбор контакторов при использовании блоков управления AUMA MATIC и AUMATIC. В случае использования версии NORM см. примечания на стр. 2.												
Мы оставляем за собой право внесения изменений при усовершенствовании продукции. С появлением этого издания все предыдущие становятся недействительными												
auma®									1/2			
Издание 1.12												
Y005.137/009/												

Данные по электродвигателю являются приблизительными. Возможны отклонения от указанных значений в пределах допусков изготовления.

Допустимое колебание напряжения $\pm 10\%$. Если напряжение падает еще ниже, снижается номинальный выходной крутящий момент.

Для защиты от перегрева в обмотку электродвигателя встроены термовыключатели или РТС термисторы. При отсутствии блоков управления (исполнение AUMA NORM) они должны быть подключены к внешней цепи управления (см. схему подключения). Если термовыключатели или РТС термисторы не подключены, гарантия на электродвигатель становится недействительной.

Номинальная мощность термовыключателей:

перем.ток		пост.ток	
250 В, 50 – 60 Гц		60 В	1,0 А
$\cos \varphi = 1$	2,5 А	42 В	1,2 А
$\cos \varphi = 0,6$	1,6 А	24 В	1,5 А

Дополнительная информация содержится в «Технических характеристиках многооборотных приводов SA 07.2 – SA 16.2 с трехфазным электродвигателем переменного тока для режима Открыть-Закрыть»

Выбор контакторов для исполнения NORM (без блоков управления AUMA)

Рекомендуется подбирать коммутационную аппаратуру в соответствии с ее номинальной мощностью или мощностью электродвигателей с учетом присвоенного класса мощности.

Класс мощности AUMA	Контактор с ном. мощностью по IEC AC-3	Контактор по мощности электродвигателя по UL/CSA для	
		480 В~	600 В~
A1	4,0 кВт	5,0 л.с.	5,0 л.с.
A2	7,5 кВт	10 л.с.	10 л.с.
A3	15 кВт	20 л.с.	25 л.с.
A4	30 кВт	60 л.с.	60 л.с.
A5	55 кВт	75 л.с.	100 л.с.

Мы оставляем за собой право внесения изменений при усовершенствовании продукции. С появлением этого издания все предыдущие становятся недействительными